

**OUVRAGES SELECTIONNES POUR DES APPRENANTS : références d'ouvrages  
pour adultes en démarche de réapprentissage de la lecture.**

Bandes dessinées, romans, humour, documentaires, poésies, albums

*Les Aventures de Boro reporter photographe : tome 1 : La Dame de Berlin / Franck, Vautrin, ill. Marc Veber. - Casterman, 2007*

**Bande dessinée**



Dans cet épisode, l'insolent Boro se fait conduire gratuitement à Berlin pour retrouver sa cousine l'actrice Maryika Vremler. Amoureux, l'un de l'autre depuis leur enfance, ils cherchent par tous les moyens à fuir les journalistes et éviter les manifestations antinazies. Alors qu'il essaie un appareil photo dans une boutique, Boro prend par mégarde le cliché d'un mystérieux individu : un personnage dont le visage deviendra célèbre et menaçant six mois plus tard.

Pourquoi celui-là :

*Thème : +++ espionnage*

*Mise en page : +++ très aérée, dessins simples et précis ; quelques dialogues*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : oui*

*Référents sociaux, culturels : oui*

Notre opinion :

*Une bande dessinée au dessin classique pour ceux qui aiment l'histoire de la seconde guerre mondiale et l'aventure.*

*Fin degré 2 pour une lecture en autonomie.*

*Belle, mince et sexy / Anne Roumanoff. – Hors collection, 2006*

**Humour**



L'humoriste vise avec délectation la presse féminine et sa faculté à prescrire aux femmes régimes et produits de beauté, à leur faire envier la vie des stars et top models.

« Etre mince ne rend pas forcément heureux, alors qu'être heureux rend toujours beau ! »

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : ++++ petit guide humoristique pour être belle et sexy*

*Thème : +++ dictat de la minceur*

*Mise en page / Graphie : +++ ne demande pas une lecture linéaire et suivie (à feuilleter par-ci par-là), mise en page aérée, utilisation de plusieurs typologies graphiques*

*Lexique : +++ courant, du quotidien*

*Syntaxe : +++ phrases courtes et simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ parlé (transcription de sketches, extraits d'articles de magazines féminins...)*

*Sens induit : non, mais très humoristique*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : oui*

Notre opinion :

Une comique en vogue qui donnera sans doute envie aux plus réfractaires au livre.

Degré 3 pour une lecture en autonomie

### **Carnets de voyage / Titouan Lamazou. – Gallimard loisirs, 2000**

**Documentaire**



Surprenant par la richesse et la diversité de ses illustrations : aquarelles, gouaches, photos, montages. Cet album nous livre aussi, avec humour et poésie, les réflexions de voyage de cet homme atypique qu'est Titouan Lamazou, artiste pour les uns, marin pour les autres.

Notre opinion :

*Des scènes d'ailleurs : photos, dessins, collages et textes pour voyager dans sa tête et rêver.*

*Des bribes de textes à picorer pour le degré 2.*

*Pas avant le degré 3 acquis pour une lecture complète des textes en autonomie.*

### **Chansons pour les yeux / Jean-Jacques Goldman, ill. Ted Benoit, Cosey, Dethan... – Delcourt, 2006**

**Bande dessinée +**



Quelques grands noms de la BD comme Zep, Manu Larcenet se sont penchés sur les chansons de Jean-Jacques Goldman et ont réinterprété librement douze de ses textes avec brio et humour. Version CD audio des chansons

Notre opinion :

*Plusieurs auteurs, plusieurs styles de vignettes plus ou moins faciles à lire.*

*Pour les amoureux des chansons de Jean-Jacques Goldman.  
Dès le degré 3 pour une lecture en autonomie.*

**Le Chat de Tigali / Didier Daeninckx. – Syros, 2009**

**Roman**



Vanessa et ses parents de retour d'Algérie s'installent dans un petit village provençal. Un jour, ils reçoivent une lettre anonyme menaçant leur chat Amchiche. Que lui veut-on ? Un matin avant Noël, l'animal est retrouvé mort empoisonné...

Pourquoi celui-là :

*Forme : ++++ 29 pages d'un court récit illustré*

*Thème : ++ intégration et métissage*

*Graphie : +++ gros caractère, mise en page aérée, alternance de pages de texte et de pages d'illustrations en noir et blanc*

*Lexique : +++ courant du quotidien avec quelques noms propres à consonance étrangère*

*Syntaxe : +++ phrases courtes et simples avec quelques dialogues*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ journal d'un instituteur*

*Sens induit : oui, 2 niveaux de lecture*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : oui*

Notre opinion :

*Un récit qui permet d'amener à s'interroger sur les problèmes de l'intégration*

*Dès le degré 2 pour une lecture en autonomie*

**Couleurs du Perche : tome 1 : pays paysages / Stéphane Perera. – Alizari : Reflect, 2007**

**Documentaire**

Des sources de l'Eure aux coteaux vendômois, des gâtines du Perche Gouët aux bocages de l'ouest, l'auteur brosse dans ce livre de photographies un portrait paysagé fidèle du Perche.

Notre opinion :

*Le Perche bucolique sous ses plus belles couleurs.*

*A feuilleter pour le plaisir des yeux en attendant d'y aller.*

*Dès le degré 1*

**Dans la rue / Xavier Emmanuelli et Clémentine Frémontier, ill. d'Olivier Tallec. – Le Baron perché, 2006**

**Album**

Le fondateur du Samu social a choisi quatre cas de personnes qui vivent dans la rue sans l'avoir choisi : accident, divorce, alcool, exil politique. Autant de situations différentes, poignantes et mises en images par de très belles aquarelles.

Grâce à la persévérance des services sociaux, ces personnes vont pouvoir reconstruire leur vie et se réinsérer dans la communauté humaine. Ce livre témoigne qu'il est possible de s'en sortir.

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : +++++ 4 histoires vraies illustrées*

*Thème : +++++ exclusion*

*Graphie / mise en page : +++++ grand format, mise en page aérée, bon équilibre texte / dessin*

*Lexique : +++ simple et courant avec quelques mots et expressions spécifiques à l'exclusion et la précarité qui ne gênent pas la compréhension*

*Syntaxe : +++++ phrases courtes et simples*

*Style : +++++ récit descriptif*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : oui*

Notre opinion :

*Un vrai livre illustré pour adultes sur un sujet de société qui ne peut laisser indifférent.*

*Dés le degré 2*

**Du coq à l'âne : les animaux racontent l'art / Claire d'Harcourt . - Seuil, Le Funambule, 2002**

**Documentaire**

Cet imagier conçu par Claire d'Harcourt nous fait découvrir, page après page, des représentations d'animaux du monde issues d'œuvres d'art de la préhistoire à nos jours.

Notre opinion :

*Un livre à feuilleter, pour le plaisir des yeux.*

*Un outil pour s'approprier les livres et rencontrer l'art.*

*Dés le degré 1*

**Familles du monde entier / Uwe Ommer. - Seuil jeunesse, 2002**

**Documentaire**

Plus de 50 enfants du monde entier racontent leur famille, leur pays, leurs coutumes, leurs copains, ce qu'ils mangent et ce qu'ils font. Un véritable voyage autour du globe vu par des yeux d'enfants.

Notre opinion :

*Un tour du monde où chaque enfant présente sa famille et son pays.*

*Une base pour évoquer l'interculturalité.*

*Degré 3 en autonomie.*

*Degré 1 pour un travail en groupe.*

**L'Hôte / Jacques Ferrandez. – Gallimard, 2009**

**Bande dessinée**



Adaptation d'une nouvelle d'Albert Camus

Avant le début de la guerre d'Algérie, un instituteur pied-noir est chargé de livrer à la justice un prisonnier arabe. Les deux hommes font alors l'expérience de la tolérance, de la fraternité et du respect de l'autre.

Mais le héros, mal compris, se verra rattrapé par la bêtise et la haine.

Le dessin de Ferrandez dépouillé et lumineux éclaire cette bande dessinée

Pourquoi celui-là :

*Thème : ++++ cas de conscience*

*Mise en page : ++++ très aérée, dessins simples et précis; peu d'écrit*

*Sens induit : oui, un niveau de lecture plus historique et politique est possible*

*Référents historiques : oui, guerre d'Algérie*

*Référents sociaux, culturels : non*

Notre opinion :

*Un bon vecteur pour approcher un grand auteur.*

*Dés le degré 1 acquis.*

**Il a jamais tué personne, mon papa / Jean-Louis Fournier. – A vue d'œil, 2009**

**Roman**



Le petit Jean-Louis Fournier nous raconte avec tendresse et fausse naïveté l'histoire de son père, docteur dans une ville de province. Un papa généreux, dévoué mais alcoolique...

Comme le dit l'auteur lui-même : « Deux livres en un : un pour rire, un pour pleurer ».

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : ++++ 198 pages autobiographiques organisées en paragraphes très courts, indépendants les uns des autres*

*Thème : ++++ souvenirs d'enfance*

*Graphie : ++++ gros caractères, mise en page aérée*

*Lexique : ++++ simple et très courant du quotidien*

*Syntaxe : ++++ phrases courtes et très simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : ++++ narratif parlé*

*Sens induit : oui, deux niveaux de lecture*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

*Notre opinion : Notre coup de cœur.*

*Un petit bijou plein d'humour et de sensibilité qui plaira à coup sûr au public des ateliers compétences de base*

*Dès la fin du degré 1 pour une lecture en autonomie*

***Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part / Anna Gavalda. – Le Dilettante, 1999***

**Roman +**



Douze nouvelles écrites dans la langue de tous les jours, sur le quotidien de tout le monde, qui se révèlent drôles, tristes ou tragiques. On y retrouve les sujets : la tendresse, la quête d'amour et la solitude.

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : ++ 12 nouvelles de 15 à 20 pages chacune + version CD audio.*

*Thème : +++ accidents de la vie ordinaire*

*Graphie : ++ mise en page classique*

*Lexique : +++ courant du quotidien*

*Syntaxe : ++ phrases simples, parfois un peu longues (3 à 4 lignes)*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ récit narratif avec des dialogues simples*

*Sens induit : oui parfois, mais qui n'est pas l'essentiel du récit*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : oui, souvent sous forme de métaphores*

Notre opinion :

*Un style craquant et affuté, presque anecdotique pour dire des choses profondes*

*Degré 3 pour une lecture en autonomie*

**Maroc / Textes de Marie-Pascale Rauzier, Photographies de Cécile Tréal et Jean-Michel Ruiz. – Chêne, 2007**

**Documentaire**

Il y a le soleil qui découpe la dentelle des moucharabiehs, le rouge des cuirs dans les cuves de teinturiers, les parfums qui s'envolent dans le souk aux épices, les chameaux, les dunes. Il y a le Maroc, les milliers de sensations, d'impressions, de souvenirs que ressuscite cet album magnifique.

Notre opinion :

*De très belles photos du Maroc complétées par des textes discrets et variés (descriptions, poèmes, citations).*

*Degré 1*

**Matin brun / Franck Pavloff. – Cheyne, 2009**

**Roman**

Dans un pays où règne la dictature, seul le brun est acceptable. Charlie et son ami se posent des questions mais décident d'accepter la loi. Leur lâcheté ne servira à rien... Ce petit texte très court et percutant témoigne qu'il est vital d'être attentif et de savoir résister.

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : +++++ très court récit (11 pages format 10 / 20)*

*Thème : +++++ extrémisme, totalitarisme*

*Graphie : ++ mise en page aérée*

*Lexique : +++++ courant du quotidien*

*Syntaxe : +++ phrases simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ récit narratif avec des dialogues simples*

*Sens induit : oui, tout le récit fait référence au nazisme et autres régimes totalitaires et aux petites lâchetés individuelles qui leur permettent de s'installer*

*Référents historiques : oui*

*Référents sociaux, culturels : oui*

Notre opinion :

*Excellent petit récit qui peut servir de point de départ à des échanges sur la liberté individuelle et collective.*

*A partir du degré 2 pour une lecture de **premier niveau** en autonomie*

**Mémoire d'un répondeur / Hugues Royer. – Le Castor astral, 1999**

**Roman**



Jérôme vient de se séparer de Laurène. De sa liaison, il ne lui reste que les messages qu'elle lui a laissés sur son répondeur et qu'il a conservés depuis six mois. Afin de comprendre leur histoire amoureuse, Jérôme réécoute la voix de Laurène.

Pourquoi celui-là :

*Forme : +++ 133 pages de transcription de messages téléphoniques laissés sur un répondeur*

*Thème : ++ brève histoire d'amour*

*Graphie : +++ mise en page aérée*

*Lexique : +++++ très courant (oral)*

*Syntaxe : +++++ phrases courtes et simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++++ transcription de paroles*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

Notre opinion :

*Sur un thème banal, une histoire originale et moderne par la forme.*

*Dés le degré 2 pour une lecture en autonomie.*

**Ne t'inquiète pas pour moi / Alice Kuipers. – Albin Michel jeunesse, 2008**

**Roman**



La forme est originale : un roman par Post-It, collés sur le frigo et qui finissent par former un véritable roman. Au début, cela surprend, le quotidien d'une mère et sa fille à travers des listes de courses, des notes du lycée et des comptes-rendus de travail. Et puis tout s'accélère avec l'arrivée de la maladie...

Pourquoi celui-là :

*Forme littéraire : ++++ correspondance par Post-it*

*Thème : +++ évolution d'une relation mère / fille face à la maladie*

*Graphie / mise en page : +++ mise en page aérée, chapitres courts*

*Lexique : +++ simple et courant du quotidien*

*Syntaxe : ++++ phrases courtes et simples*

*Style : +++ langage parlé*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

Notre opinion :

*Sans avoir l'air d'y toucher, le livre évoque des sentiments profonds entre une mère malade et sa fille.*

*A partir du degré 3 en autonomie*

**Paroles / Jacques Prévert. – Folio, 2009**

**Poésie +**



Dans ses poèmes Jacques Prévert évoque souvent avec humour des sujets graves comme la mort, la guerre, la vieillesse mais il laisse aussi une part belle à l'amour

Notre opinion :

*Des poèmes accessibles à tous : thèmes du quotidien, lexique et syntaxe simples. Version CD audio des poèmes mis en chansons.*

*Dés le degré 2*



**Quelques jours d'été - Un îlot de bonheur / Chabouté. – Vents d'ouest, 2009**

**Bande dessinée**

Deux histoires tendres et sensibles pleines d'humanisme, rythmées par des regards et des silences.

Un petit garçon de la ville confié par ses parents en plein divorce à des gens de la campagne, dont un vieux taiseux qui craquera pour ce petit bonhomme

Une amitié furtive entre deux personnages blessés par la vie, un SDF et un jeune garçon, qui viennent chercher dans un parc des petits « îlots de bonheur », des raisons d'espérer.

Pourquoi ceux-là :

*Thème : +++ amitié entre paumés*

*Mise en page : très aérée, très lisible ; peu d'écrit*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non,*

*Référents sociaux, culturels : oui, mais très accessibles*

Notre opinion :

*Graphisme et thèmes qui plairont au public des ateliers.*

*Dès le début du degré 2 pour une lecture en autonomie.*

**Le Ramadan de la parole / Jeanne Benameur. - Actes sud junior, 2007**

**Roman**



Trois textes courts qui expriment la révolte de trois adolescentes de milieux et d'époques différentes : refus de porter le corset, de supporter le regard humiliant des garçons, d'utiliser le corps féminin comme argument publicitaire.

Pourquoi celui-là :

*Forme : +++ 58 pages en 3 courts textes indépendants*

*Thème : +++ paroles de jeunes filles en révolte pour la liberté de leur corps*

*Graphie: +++ gros caractères et mise en page aérée*

*Lexique : +++ courant du quotidien, avec quelques mots plus rares*

*Syntaxe : +++ phrases courtes et simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ langage parlé*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : oui un peu mais ne gênant pas la compréhension*

*Référents sociaux, culturels : oui, référence au Maghreb dans un des récits*

Notre opinion :

*Un ouvrage facile sur un thème profond et sensible qui parlera aux lectrices.*

*Degré 2*

**Sagesses et malices de Nasreddine, le fou qui était sage / Jihad Darwiche, ill. David B.. – Albin Michel, 2000**

**Humour +**





Nasreddine est un personnage célèbre dans le monde arabo-musulman. Ses aventures ont la forme de récits courts, toujours amusants, quelquefois absurdes mais qui pointent toujours des vérités et un fond de sagesse.

### Pourquoi celui-là

*Forme : +++++ 60 petites histoires d'une dizaine de lignes en moyenne chacune + version CD audio.*

*Thème : +++ sagesse populaire*

*Graphie : +++++ mise en page aérée, petites illustrations amusantes*

*Lexique : +++++ courant du quotidien*

*Syntaxe : +++ phrases courtes et simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ narratif avec nombreux dialogues*

*Sens induit : oui deux niveaux de lecture*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

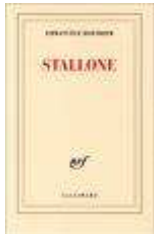
### Notre opinion :

*De petites histoires universelles et atemporelles à la lisière de l'absurde et de la raison.*

*Dès le degré 2 pour une lecture en autonomie*

## **Stallone / Emmanuèle Bernheim. - Gallimard, 2002**

### **Roman**



Lise s'ennuie jusqu'au jour où elle décide d'aller voir, au cinéma, le film *Rocky III*. Ce qu'elle ressent est à la fois doux et violent. Un choc amoureux, un direct au cœur et une véritable révélation. Grâce à ce film, sa vie va changer, elle va se reprendre en main et devenir médecin.

### Pourquoi celui-là :

*Forme : ++ roman de 53 pages sans chapitres*

*Thème : +++ prise de conscience et nouvelle vie*

*Graphie : +++ mise en page aérée organisée en courts paragraphes*

*Lexique : +++ courant du quotidien ; attention quelques phrases en anglais dans les premières pages qui peuvent déconcerter*

*Syntaxe : +++ phrases courtes et simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ récit narratif*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

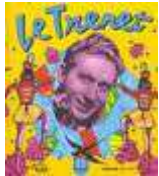
*Référents sociaux, culturels : oui, référence au film « Rocky » avec Sylvester Stallone*

Notre opinion :

*Une histoire amusante. A partir d'un élément insignifiant une femme reprend sa vie en main  
Degré 3 pour une lecture en autonomie*

**Le Trenet / Charles Trenet, ill. Natali. – Mango jeunesse, 1999**

Album +



C'est une atmosphère particulière, ensoleillée, joviale et gaie que Natali fait passer dans ce charmant ouvrage. Celle des chansons de Charles Trenet, parfois surréalistes mais toujours intemporelles.

Notre opinion :

*Des textes simples et fantaisistes, leçon de joie et de fraîcheur, à lire et à écouter en groupe.*

*Version CD audio des chansons.*

*Degré 2 en animation de groupe*

**Le Voyage de grand-père / Allen Say. - L'Ecole des loisirs, 1995**

Album

En racontant l'histoire de son grand-père, une histoire de voyages du Japon aux Etats-Unis, d'exil et de mal du pays, c'est aussi sa propre vie que raconte Allen Say. Un album sur la richesse et la difficulté d'avoir ses racines dans deux pays différents.

Pourquoi celui-là :

*Forme : ++ album illustré*

*Thème : ++++ exil et déracinement*

*Graphie : +++ mise en page aérée mais très académique et monotone, gros caractères*

*Lexique : ++ courant avec quelques mots plus rares ; récit au passé simple*

*Syntaxe : +++ phrases assez courtes*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : ++ récit narratif (« il était une fois... »)*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

Notre opinion :

*Sur un thème porteur pour les apprenants, un récit un peu plat*

*Degré 2 pour une lecture en autonomie*

***Yakouba / Thierry Dedieu. – Seuil jeunesse, 1994***

**Album**

L'initiation d'un jeune Africain qui ne deviendra pas un guerrier. Un conte sur la signification du courage et le droit à la différence pour un album somptueux tout en noir et blanc.

Pourquoi celui-là :

*Forme : +++++ album illustré*

*Thème : +++++ prise de distance avec les coutumes de clans*

*Mise en page / Graphie : +++++ très beaux dessins noirs et blanc, gros caractères*

*Lexique : +++ courant*

*Syntaxe : +++ phrases parfois un peu longues mais toujours simples*

*Style (littéraire, parlé, récit...) : +++ récit*

*Sens induit : non*

*Référents historiques : non*

*Référents sociaux, culturels : non*

Notre opinion :

*Un très bel album tant sur le plan des images que du message.*

*Dés le degré 2 pour une lecture en autonomie*

*L'Analphabète / Agota Kristof. – Zoé, 2004*

**Roman**



L'auteure hongroise revient sur certains moments de sa vie : de la petite fille dévorant des livres à l'écriture des premiers romans en français. Avec émotion, elle raconte son enfance heureuse, la pauvreté après la guerre, les années de solitude à l'internat, l'arrivée en Suisse avec son bébé. C'est un récit sur l'intégration, l'apprentissage de la langue française mais aussi sur l'écriture.

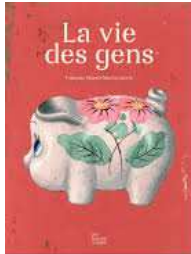
Notre opinion :

*Un ouvrage qui, malgré ses références historiques et géopolitiques, raconte les difficultés d'apprentissage d'une langue étrangère à travers des phrases courtes et simples. **A recommander aux Français-langue-étrangère (FLE) et aux formateurs d'ateliers de savoir de base.***

## Deux livres supplémentaires (non contenus dans la brochure)

*La Vie des gens / François Morel et Martin Jarrie. – Les Fourmis rouges, 2013*

### Récits de vie



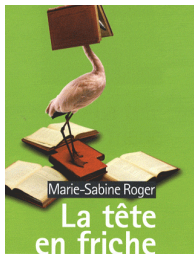
Accueilli en banlieue parisienne pour faire un travail sur la ville et ses habitants, le peintre et illustrateur Martin Jarrie a rencontré 15 personnes à qui il a demandé de choisir un objet qui lui était cher. Les portraits, visages et objets, ont ensuite été envoyés à François Morel qui a eu la liberté d'imaginer et réinventer une tranche de vie.

### Notre opinion :

*Portraits de gens ordinaires au travers de fragments de leurs vies. L'ouvrage peut servir de support à des ateliers et à la lecture à haute voix. Certains portraits sont très émouvants, d'autres drôles*

*La Tête en friche / Marie-Sabine Roger. – Editions du Rouergue, 2008*

### Roman



Germain, la cinquantaine, vit dans une caravane, au fond du jardin de sa mère. Enfant non désiré, il est de plus presque illettré et vit tout en passant tout son temps au bistrot. Un jour, il fait la connaissance de Margueritte, dans le parc, une retraitée, très cultivée qui a beaucoup voyagé et beaucoup lu. Germain et Margueritte sympathisent, et la vieille dame fait découvrir à Germain la grande littérature en lui lisant des extraits de romans...

### Notre opinion :

*L'histoire de Germain, qui a été en échec à l'école, est décrite de l'intérieur et apporte un témoignage émouvant et réaliste sur les souffrances vécues par le personnage. Les chapitres courts se prêtent à la lecture à voix haute.*